



# DANS LES COULISSES

# DU BAC

Nach der Vor- und der Grundschule besuchen französische Schüler vier Jahre lang das *Collège*, eine Mittelschule. Entschließen sie sich, das Abitur zu machen, gehen sie auf das *Lycée*, das in drei Jahren in einem allgemeinbildenden oder einem technischen Bildungsgang zum Abitur, dem *Bac* und damit zur Hochschulreife führt. Wie werden die Themen dafür gefunden, wie getestet, geheimgehalten und wie kommen sie in die Prüfungssäle? Unsere Korrespondentin Rachel Binhas blickt hinter die Kulissen. **mittel**

Avec ce diplôme, obtenu généralement à l'âge de 18 ans, le lycéen peut accéder à l'enseignement supérieur.

### Dans le secret des sujets

Mais avant les épreuves, il faut élaborer les sujets. C'est ainsi que, dès l'été qui précède, des équipes de professeurs travaillent sur la session suivante du baccalauréat. Leur mission: préparer près de 3000 sujets, dont certains dits «de secours» qui seront utilisés en cas de problème. Pour une même matière – mathématiques, philosophie, histoire-géographie, langues étrangères... –, les sujets varient en effet selon le type de bac passé. À la rentrée, les professeurs enfilent ensuite leur costume de lycéen et testent les sujets afin de savoir si ceux-ci sont compréhensibles, s'il n'y a pas d'erreur dans l'énoncé, ou encore pour juger le niveau de difficulté. Une précaution qui n'empêche pas toujours les confusions: régulièrement, au moment de l'examen, des polémiques éclatent autour d'un énoncé peu clair ou d'une consigne trop complexe. Pour des raisons de confidentialité, les professeurs ne savent pas quels seront les sujets choisis. Au mois de mars, l'inspection générale envoie les documents sélectionnés aux différentes académies via un serveur informatique sécurisé. Le rectorat les imprime avant de les glisser dans une enveloppe cachetée et de les conserver dans des lieux tenus secrets. Quelques jours avant le baccalauréat, les sujets poursuivront leur chemin vers les centres d'examen (c'est-à-dire des établissements scolaires), où ils patienteront dans des coffres-forts.

© Photostop/AFB

### Une triche risquée

Si quelques matières sont passées en classe de première, les épreuves majeures du bac ont lieu en terminale. En tout, environ six jours d'épreuves,

dans les coulisses (f)	hinter den Kulissen
rimer avec	gleichbedeutend sein mit
la classe de terminale	die zwölfte Klasse
accéder à l'enseignement supérieur (m)	Zugang zur Hochschule erhalten

### Dans le secret des sujets

le sujet	die Aufgabe
l'épreuve (f)	die Prüfung
dès [de]...	von ... an
précéder	vorangehen
la session du baccalauréat [sesjödɥbakalœra]	die Abiturprüfungen
de secours [dos(ə)kœr]	Reserve-
la matière	das Fach
la rentrée	der Beginn des Schuljahres

enfiler	überstreifen
l'énoncé (m)	die Formulierung
la précaution [prekosjɔ]	die Vorsichtsmaßnahme

empêcher	verhindern
la polémique	die Auseinandersetzung

la consigne	die Anweisung
sécurisé,e	geschützt
cacheté,e [kaʃte]	versiegelt
patienter [pasjäte]	warten
le coffre-fort [kofʁ(ə)ʔɔʁ]	der Safe

### Une triche risquée

la triche	die Schummelei
passer	hier: schreiben
la classe de première	die elfte Klasse
réparti,e	verteilt
l'outil [uti] (m)	das Mittel
s'appuyer [sapjije]	sich verlassen
le programme	der Lehrplan
la baisse	das Absinken
inviter	auffordern

réparties sur deux semaines. Les enseignants préparent les lycéens toute l'année à cet examen. «*Pour cela, nous avons plusieurs outils et méthodes*», explique Jeanne, enseignante de français, d'histoire et de géographie dans un lycée de Lille, dans le Nord de la France. Elle ajoute: «*Les élèves peuvent s'appuyer sur les cours qui respectent les programmes officiels. En tant que professeurs, nous favorisons les moments d'activité, de recherche seul ou en groupe, afin que les élèves ne soient pas passifs.*» Pour répondre à la baisse du niveau général des élèves, et plus particulièrement de leur niveau en français, les enseignants sont invités à faire en sorte que les élèves

Chaque année, malgré le soleil et l'approche des vacances, le mois de juin rime avec stress pour beaucoup de lycéens français. À la fin de la classe de terminale, ils ont un examen important à passer: le baccalauréat. Pour beaucoup, cela représente une étape vers le monde adulte.





Les professeurs doivent eux-mêmes tester les épreuves du bac qu'ils ont préparées.

effectuent très régulièrement des productions écrites. La préparation est sûrement la meilleure garantie de réussite à l'examen. Gare à la triche, car celle-ci peut coûter très cher. Selon la gravité de la fraude, le candidat risque un blâme, l'interdiction de repasser le bac et de s'inscrire dans un établissement public du supérieur pendant cinq ans,

une amende de 9000 euros, voire même une peine d'emprisonnement de trois ans. L'utilisation du téléphone portable est l'une des méthodes de triche les plus courantes. Depuis deux ans, des détecteurs de Smartphones sont utilisés par les surveillants. Les idées de fraude rivalisent parfois d'originalité. Comme en 2004, où un lycéen marseillais s'était fait tatouer

la réussite	der Erfolg
gare à	Vorsicht vor
la gravité	die Schwere
la fraude	der Betrug
le blâme	der Verweis
l'amende (f)	die Geldstrafe
la peine d'emprisonnement (m) [dãpɾizonmã]	die Gefãngnisstrafe
le surveillant [syrvɛjã]	der Aufseher
l'avant-bras [lavãbrã] (m)	der Unterarm
repérer	entdecken

<b>Taux de réussite record</b>	
la mention [mãsjã]	die Auszeichnung
le rattrapage	die Nachprüfung
échouer	durchfallen
au préalable	im Vorfeld
bienveillant,e [bjɛvɛjã,jãt]	wohlwollend
l'exigence [legziãs] (f)	die Anforderung

les formules de physique-chimie sur l'avant-bras. Ou en 2013, à Paris, où une demoiselle de 19 ans avait envoyé sa mère de 52 ans passer l'épreuve d'anglais à sa place. Dans les deux cas, la triche a bien sûr été repérée par les surveillants, et les fraudeurs se sont retrouvés au commissariat.

**Taux de réussite record**  
Une fois les épreuves terminées, les lycéens devront attendre trois semaines avant de connaître les résultats, découvrir s'ils ont obtenu une mention – assez bien, bien ou très bien –, s'ils doivent aller au rattrapage, ou s'ils ont échoué. Pendant cette phase d'attente, leurs copies sont corrigées et notées par quelque 170000 correcteurs et examinateurs. Au préalable, ceux-ci se sont mis d'accord sur les critères de notation. Cette dernière est généreuse, le ministère de l'Éducation nationale demandant aux correcteurs d'être bienveillants. De quoi nourrir la polémique... Le diplôme aurait aujourd'hui perdu de sa valeur. « On veut voir les chiffres augmenter, et pour cela, on baisse les exigences. Conséquence : il vaut mieux obtenir son bac avec une

### PETITE HISTOIRE DU BAC

L'épreuve du baccalauréat est créée en 1808 par Napoléon I<sup>er</sup> qui en fait un grade d'État. Mais l'empereur n'a rien inventé. Il s'est inspiré du baccalauréat délivré par l'Université de Paris depuis le XIII<sup>e</sup> siècle. En 1809, pour la première édition de ce bac « moderne », une trentaine de bacheliers, fils de la haute bourgeoisie, passent l'entretien oral. L'examen écrit sera instauré plus tard, en 1830. La première femme qui passe le bac s'appelle Julie-Victoire Daubié, en 1861. Pour avoir le droit de passer l'examen, elle a dû demander le soutien de l'impératrice Eugénie. En effet, les femmes ont attendu 1924 pour avoir le droit de participer à l'épreuve. Le nombre de bacheliers explose après la Seconde Guerre mondiale, avec l'exode rural, la modernisation et le baby-boom. En 1960, 32000 candidats tentaient leur chance. Dix ans après, ils étaient 237000.

inventer	erfinden	instaurer	einführen
délivré,e	ausstellen	le soutien [sutɛ]	die Unterstützung
le bachelier [baʃãlje] oral,e	der Abiturient mündlich	l'exode [legzãd] (m) rural	die Landflucht

### LE BAC 2016 EN CHIFFRES

- près de 700 000 inscrits
- 52,1 % des candidats ont passé le bac général
- 28,2 % ont passé le bac professionnel
- 19,7 % ont passé le bac technologique
- 4 millions de copies ont été corrigées
- le plus jeune candidat de la session avait 14 ans, et le plus âgé 82 ans

la copie	die Arbeit
la session [sesjã]	der Jahrgang

mention», confie encore Jeanne. Les universités ont du mal à faire face au nombre croissant d'étudiants chaque année. « Aujourd'hui, beaucoup d'élèves quittent le lycée avec de grandes lacunes en mathématiques et en orthographe », poursuit-elle. Des problèmes masqués par les chiffres : le taux de réussite au baccalauréat 2016 a atteint le niveau record de 88,5%. En 2009, il se situait à 79,9% et à 67,2% en 1985. Les filles sont meilleures élèves que les garçons : en 2015, elles ont été 90,1% à décrocher leur bac, contre 85,6% chez les garçons. Les rares lycéens qui échouent au bac auront du mal à poursuivre des études. Sans ce diplôme, les jeunes peuvent trouver du travail et « se former sur le tas », mais les emplois seront des postes d'exécution, avec peu de responsabilités. Une bonne raison pour bien réviser !

la lacune	die Lücke
décrocher	bestehen
sur le tas [syrlãtã]	nach und nach
le poste d'exécution [degzekysjã] (f)	die untergeordnete Arbeit
réviser	lernen



Les enveloppes scellées contenant les sujets des épreuves du bac

### UN DIPLÔME, PLUSIEURS BACS

Lorsqu'on dit « bac », on pense surtout au baccalauréat général et à ses trois filières : L pour « littéraire » (17% des inscrits au bac général en 2016), ES pour « économique et social » (30%), et S pour « scientifique » (53%). Mais il existe aussi le baccalauréat technologique et professionnel. Le premier associe culture générale et technologie. Comme le baccalauréat général, il peut être passé deux ans après la classe de seconde et permet de poursuivre des études. Les plus courantes parmi les huit filières proposées pour le bac technologique sont « management et gestion », « industrie et développement durable » et « santé et social ». Avec le baccalauréat professionnel, les lycéens peuvent espérer un emploi immédiat après l'examen. Ce diplôme se prépare en trois ans dans près de 80 spécialités après la troisième, la dernière classe du collège.

la filière [filjɛr]	der Zweig	durable	nachhaltig
la culture générale	die Allgemeinbildung	l'emploi (m)	die Anstellung
la classe de seconde [sãgãd]	die zehnte Klasse	le collège	die weiterführende Schule
la gestion [gestjã]	die Verwaltung		